

ATLAS ICAR SANTÉ DES ONGLONS



Information de publication

Titre de la série: ICAR Technical Series (Séries techniques de l'ICAR)

Titre du document: Atlas ICAR Santé des Onglons

Editeur: Groupe de travail ICAR sur les caractères fonctionnels (ICAR WGFT) et experts internationaux sur la santé des onglons (voir pages 6 et 7)

Coordination du travail: Christa Egger-Danner

Responsables de l'harmonisation des descriptions et citations de l'Atlas ICAR Santé des Onglons:

Egger-Danner, C., Nielsen, P., Fiedler, A., Müller, K., Fjeldaas, T., Döpfer, D., Daniel, V., Bergsten, C., Cramer, G., Christen, A.-M., Stock, K. F., Thomas, G., Holzhauer, M., Steiner, A., Clarke, J., Cation, N., Charfeddine, N., Pryce, J.E., Oakes, E., Burgstaller, J., Heringstad, B., Ødegård, C. et J. Kofler

http://www.icar.org/Documents/ICAR_Claw_Health_Atlas.pdf

Responsable de la traduction française: Gilles Thomas (Institut de l'élevage, France) et Anne-Marie Christen (Valacta, Canada)

Mise en page et conception: Franziska Egger, Hollenstein, Autriche

Edition du texte et des images: John Cole, É-U et Johann Kofler, Autriche

Editeur: ICAR, Via Savoia 78, Scala A, Int. 3, 00191, Rome, Italie; Tél: +39 06 85 237 1; Email: icar@icar.org

Copyright: ICAR, Via Savoia 78, Scala A, Int. 3, 00191, Rome, Italie

ISSN: 92-95014-14-6

ISBN: 92-95014-18

Edition: Première édition, Juin 2015 - Version française



Sommaire

Avant-propos	4
Introduction	5
Auteurs et contributeurs	6
Vue d'ensemble des affections du pied et des onglons	9
Liste des photos	44



© Pesenhofer, AUT



Avant-propos

L'ICAR est une organisation internationale dont la mission est de promouvoir le développement et l'amélioration du contrôle des performances et des évaluations génétiques dans les cheptels. Nos membres sont des organisations de contrôle de performances du monde entier et des membres associés qui fournissent des services à l'industrie du contrôle des performances animales. Nos 18 groupes techniques, dont chacun se concentre sur un des aspects spécifiques du contrôle des performances ou des évaluations génétiques, effectuent la plupart de nos travaux. Le travail de nos groupes couvre en général : les normes et les lignes directrices, les communications, les enquêtes, et les innovations. Leurs travaux sont disponibles sur le site web de l'ICAR (<http://www.icar.org/>) et ils sont présentés aux congrès annuels de l'ICAR. L'ICAR est particulièrement reconnaissante pour la grande quantité de travail pris en charge par les experts qui fournissent bénévolement leur temps et leurs connaissances pour développer des normes internationales et des lignes directrices pour le contrôle des performances animales. Par conséquent, l'information disponible provenant des membres de l'ICAR autour du monde est utilisée pour aider les éleveurs à prendre des décisions conduisant vers une meilleure efficacité du secteur des productions animales dans le monde entier.

Le Groupe de travail sur les caractères fonctionnels de l'ICAR est particulièrement actif et s'est concentré sur une gamme de caractères très importants en élevage laitier incluant : la fertilité, la santé de la mamelle et plus récemment, les pieds et membres. Ce travail fait partie de la stratégie de l'ICAR pour aider ses membres à fournir de meilleurs services aux éleveurs et pour faciliter l'amélioration génétique des animaux d'élevage, particulièrement les bovins laitiers. Pour la première fois, nous avons maintenant un atlas international et un système de codification pour les lésions des onglons en élevage laitier. Cela représente un grand pas en avant pour s'assurer que l'incidence des lésions des onglons affectant la santé animale, le bien-être et la productivité pourra éventuellement être réduite.

L'ICAR vise l'amélioration continue et accueille toutes les suggestions sur la façon dont il peut améliorer ses services et en particulier, la qualité de ses normes et de ses lignes directrices.

Hans Wilmink
Président d'ICAR



Introduction

La sensibilisation à l'importance d'un bon fonctionnement du système locomoteur pour la santé et le bien-être des bovins s'est accrue partout dans le monde. Plusieurs pays ont récemment introduit des systèmes électroniques pour collecter systématiquement des informations sur les troubles des pieds et des onglons des bovins laitiers et de nombreux pays élaborent des projets ou envisagent de débiter cette collecte dans un futur proche. Cela a motivé le Groupe de travail de l'ICAR sur les caractères fonctionnels à prioriser la santé des pieds et des onglons et à travailler avec des experts des onglons reconnus internationalement afin de développer les meilleures pratiques de collecte des données. Cette collaboration vise à soutenir les recherches existantes sur des aspects spécifiques des pieds et des onglons des bovins laitiers en se concentrant uniquement sur la normalisation et l'harmonisation de la collecte des données. Les descriptions harmonisées sont le résultat d'une collaboration interdisciplinaire fructueuse entre de nombreux experts venant d'horizons divers (experts de la santé des onglons, pareurs, vétérinaires praticiens, généticiens) assurant une couverture complète des besoins théoriques et appliqués. Il est conçu de manière à fournir un outil pour les praticiens et les pareurs et présente les lignes directrices pour la collecte des principaux troubles affectant la santé des onglons des bovins. Des définitions descriptives des caractères sont utilisées pour s'assurer d'une classification précise permettant la collecte de données comparables et de haute qualité au sein et entre les pays pour soutenir de nombreuses activités (par exemple à des fins d'évaluation génétique). Les auteurs et contributeurs à l'Atlas ICAR Santé des onglons espèrent que le contenu ainsi rassemblé soutiendra l'amélioration de la collecte des affections des pieds et des onglons et fournira un outil précieux pour améliorer la santé et le bien-être des bovins laitiers.

Les auteurs et contributeurs à l'Atlas ICAR Santé des onglons.



© Nielsen, DK



Auteurs et Contributeurs

Allemagne

Andrea Fiedler, bovine practitioner / Association of Certified Hoof Trimmers (VgK e.V.), Munich
 Kerstin Müller, Veterinary Medicine Faculty, Freie Universität, Berlin
 Kathrin Friederike Stock, vit - Vereinigte Informationssysteme Tierhaltung w.V., Verden

Australie

Jakob Malmo, Maffra Veterinary Centre, Maffra
 Erika Oakes, Dairy Australia, Southbank, Victoria
 Jennie Pryce, Department of Environment and Primary Industries and La Trobe University, Agribio, Bundoora, Victoria

Autriche

Johann Burgstaller, University Clinic for Ruminants, University of Veterinary Medicine, Vienna
 Christa Egger-Danner, ZuchtData EDV-Dienstleistungen GmbH, Vienna
 Johann Kofler, University Clinic for Ruminants, University of Veterinary Medicine, Vienna
 Robert Pesenhofer, Federation of Austrian Hoof Trimmers, Hitzendorf

Belgique

Nicolas Gengler, Université de Liège - Gembloux Agro-Bio Tech, Gembloux

Canada

Anne-Marie Christen, Valacta, Québec
 Victor Daniel, Vic's Custom Clips est. 1984, Quality Bovine Hoof Care, Ontario
 Paul R. Greenough, Professor Emeritus of Veterinary Surgery, University of Saskatchewan
 Filippo Miglior, Canadian Dairy Network and University of Guelph, Ontario
 Francesca Malchiodi, University of Guelph, Ontario

Danemark

Nynne Capion, Department of Large Animal Sciences, University of Copenhagen, Copenhagen
 Pia Nielsen, SEGES P/S, Aarhus

Espagne

Noureddine Charfeddine, Conafe, Madrid
 Adrián González Sagüés, Anka Hoof Care, Orkoien, Navarra
 Pedro Codesido, Seragro, S. Coop. Galega, A Coruña



Auteurs et Contributeurs

États-Unis

John Cole, Animal Genomics and Improvement Laboratory, ARS, USDA, Beltsville

Dörte Döpfer, Food Animal Production Medicine, School of Veterinary Medicine, University of Wisconsin in Madison, Madison

Gerard Cramer, College of Veterinary Medicine, University of Minnesota, St. Paul

Finlande

Reijo Junni, Environmental Health Office of Central Ostrobothnia, Kokkola

Elina Paakala, Faba co-op, Vantaa

France

Joël Blanchard, Équipe de formations des pareurs au CFPPA, Le Rheu

Marc Delacroix, Vétérinaire, membre de l'Équipe de formations des pareurs au CFPPA, Le Rheu

Jean Prodhomme, Formateur, membre de l'Équipe de formations des pareurs au CFPPA, Le Rheu

Gilles Thomas, Institut de l'Élevage, Paris

Irlande

Keelin O'Driscoll, Teagasc, Moorepark, Cork

Pays-Bas

Menno Holzhauser, GD Animal Health, Deventer
Gerben de Jong, CRV, Arnhem

Norvège

Terje Fjeldaas, Norwegian University of Life Sciences, Oslo
Bjørn Heringstad, Norwegian University of Life Sciences / Geno, Ås

Cecilie Ødegard, Geno, Ås

Maren Knappe-Poindecker, Norwegian University of Life Sciences, Oslo

Åse Margrethe Sogstad, TINE, Ås

Nouvelle-Zélande

Anna Irwin, DairyNZ, Invercargill

Royaume-Uni

Andrew J Bradley, Quality Milk Management Services Ltd, Somerset

Jonathan Clarke, SKS Foot trimming Services Ltd, Seaford, East Sussex

Michael Parkinson, Holstein UK, Herts

Becky Whay, University of Bristol, School of Veterinary Sciences Langford, Bristol

Suisse

Adrian Steiner, University of Bern, Vetsuisse Faculty, Bern

Suède

Christer Bergsten, Swedish University of Agricultural Sciences, Alnarp

Karin Ulvshammar, Växa Sverige, Stockholm





Vue d'ensemble des affections du pied et des onglons

Nom	Code	Description	Synonymes	P
Onglons asymétriques (Asymmetric Claws)	AC	Différence significative de largeur, hauteur et (ou) longueur entre les onglons internes et externes qui ne peut pas être équilibrée par le parage		12
Concavité de la muraille dorsale (Concave Dorsal Wall)	CD	Forme concave de la muraille dorsale	Concavité de la muraille Concavité et cerclage de la muraille	13
Rotation de l'onglon (Corkscrew Claws)	CC	Torsion interne de l'un ou l'autre des onglons (interne ou externe). Le bord dorsal de la muraille déviant de l'axe du pied	Onglons en tire-bouchon	14
Dermatite digitale (Digital Dermatitis)	DD	Infection de la peau digitée et (ou) interdigitée avec une érosion, une ulcération souvent douloureuse et (ou) une hyperkératose ou prolifération chronique	Maladie de Mortellaro Dermatite digitée	15
Dermatite interdigitale (superficielle) (Interdigital/ Superficial Dermatitis)	ID	Toute sorte de dermatite de la peau autour de l'onglon qui n'est pas classifiée comme une dermatite digitée	Dermatite interdigitée	18
Décollement de la sole (Double Sole)	DS	Division de la corne de la sole en deux ou plusieurs couches	Double sole	19
Érosion de la corne du talon (Heel Horn Erosion)	HHE	Érosion de la corne du talon, typiquement en forme de V dans les cas sévères, pouvant s'étendre jusqu'au corium	Érosion du talon/du bulbe, crevasse en talon	21
Seime (Horn Fissure)	HF	Fissure de la muraille	Fissure de l'onglon	

Vue d'ensemble des affections du pied et des onglons

Nom	Code	Description	Synonymes	P
Seime longitudinale interne (Horn Fissure Axial)	HFA	Fissure verticale (longitudinale) de la muraille interne de l'onglon	Fissure axiale	23
Seime cerclée (Horn Fissure Horizontal)	HFH	Fissure horizontale de la muraille	Fissure horizontale	24
Seime longitudinale externe (Horn Fissure Vertical)	HFV	Fissure verticale (longitudinale) de la muraille externe ou dorsale de l'onglon	Fissure verticale Seime verticale	25
Limace (Interdigital Hyperplasia)	IH	Excroissance interdigitée de tissus fibreux	Hyperplasie interdigitée Hyperplasie interdigitale Tyloma	26
Phlegmon interdigité (Interdigital Phlegmon)	IP	Enflure symétrique et douloureuse du pied, couramment accompagnée d'une odeur et de l'apparition soudaine d'une boiterie	Panaris interdigité Phlegmon interditele	28
Onglons en ciseaux (Scissors Claws)	SC	Pointes des onglons (pinces) qui se croisent		30
Bleime (Sole Hemorrhage)	SH	Coloration jaune à rouge, diffuse ou circonscrite, de la sole et (ou) de la ligne blanche	Hémorragie de la sole	
Bleime diffuse (Sole Hemorrhage Diffused Form)	SHD	Coloration diffuse de la sole de couleur rouge vif à jaunâtre	Hémorragie de la sole forme diffuse	31
Bleime circonscrite (Sole Hemorrhage Circumscribed Form)	SHC	Différentiation nette entre la corne de coloration anormale et la corne saine colorée normalement	Hémorragie de la sole forme circonscrite	32



Vue d'ensemble des affections du pied et des onglons

Nom	Code	Description	Synonymes	P
Enflure de la couronne et (ou) du talon (bulbe) (Swelling of the Coronet and/or the Bulb)	SW	Enflure unie ou bilatérale des tissus entourant l'onglon qui peut avoir différentes causes		33
Ulcère (Ulcer)	U	Ulcération d'une zone spécifique de la sole selon sa localisation (zones) comme l'ulcère du talon (bulbe), l'ulcère de la sole, l'ulcère de la pince/nécrose		
Ulcère de la sole (Sole Ulcer)	SU	Trou dans la corne de la sole laissant apparaître du tissu vif (corium) ou du tissu nécrosé		35
Ulcère du bulbe (Bulb Ulcer)	BU	Ulcère situé au talon (bulbe)	Ulcère du talon	36
Ulcère en pince (Toe Ulcer)	TU	Ulcère situé en pince		37
Nécrose de la pince (Toe Necrosis)	TN	Nécrose de la pince avec affection du tissu osseux		38
Sole fine (Thin Sole)	TS	La sole fléchit (semble spongieuse) lorsqu'une pression du doigt y est appliquée	Sole amincie	40
Ouverture de la ligne blanche (White Line Disease)	WL	Ouverture de la ligne blanche avec ou sans exsudation purulente	Lésion/maladie de la ligne blanche	
Fissure de la ligne blanche (White Line Fissure)	WLF	Ouverture de la ligne blanche demeurant visible après un parage fonctionnel	Séparation de la ligne blanche	41
Abcès de la ligne blanche (White Line Abscess)	WLA	Inflammation nécro purulente du tissu vif (corium)		42



Onglons asymétriques (Asymmetric Claws) (AC)

Différence significative de largeur, hauteur et (ou) longueur entre les onglons internes et externes qui ne peut pas être équilibrée par le parage



Concavité de la muraille dorsale (Concave Dorsal Wall) (CD)

Forme concave de la muraille dorsale



Rotation de l'onglon (Corkscrew Claws) (CC)

Torsion interne de l'un ou l'autre des onglons (interne ou externe). Le bord dorsal de la muraille dévient de l'axe du pied



© Kofler, AUT



© Kofler, AUT

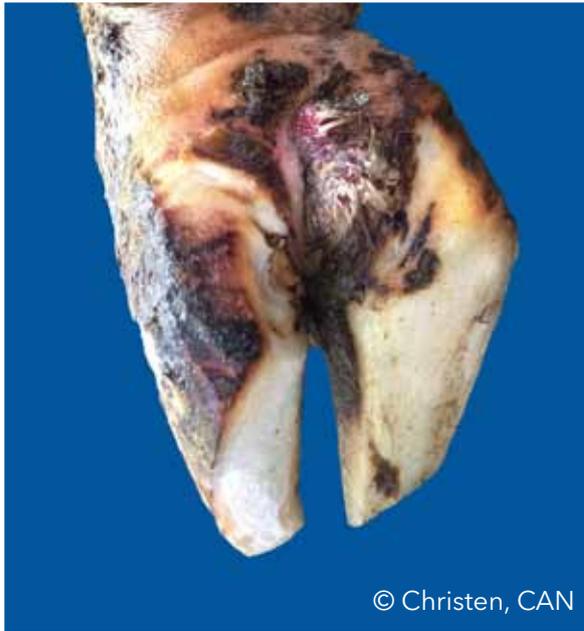
Dermatite digitale (Digital Dermatitis) (DD)

Infection de la peau digitée et (ou) interdigitée avec une érosion, une ulcération souvent douloureuse et (ou) une hyperkératose ou prolifération chronique

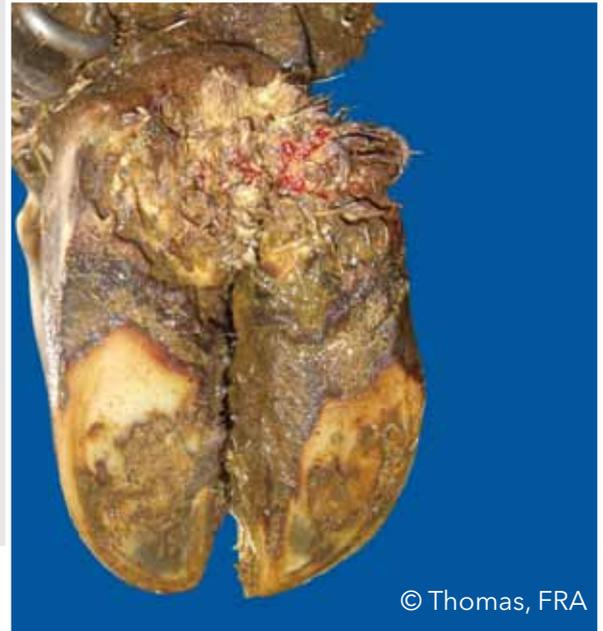


Dermatite digitale (Digital Dermatitis) (DD)

Infection de la peau digitée et (ou) interdigitée avec une érosion, une ulcération souvent douloureuse et (ou) une hyperkératose ou prolifération chronique



© Christen, CAN



© Thomas, FRA

Dermatite digitale (Digital Dermatitis) (DD)

Infection de la peau digitée et (ou) interdigitée avec une érosion, une ulcération souvent douloureuse et (ou) une hyperkératose ou prolifération chronique



Dermatite interdigitale (superficielle) (Interdigital/ Superficial Dermatitis) (ID)

Toute sorte de dermatite de la peau autour de l'onglon qui n'est pas classifiée comme une dermatite digitale



© Knappe-Poindecker, NOR



© Bergsten, SWE

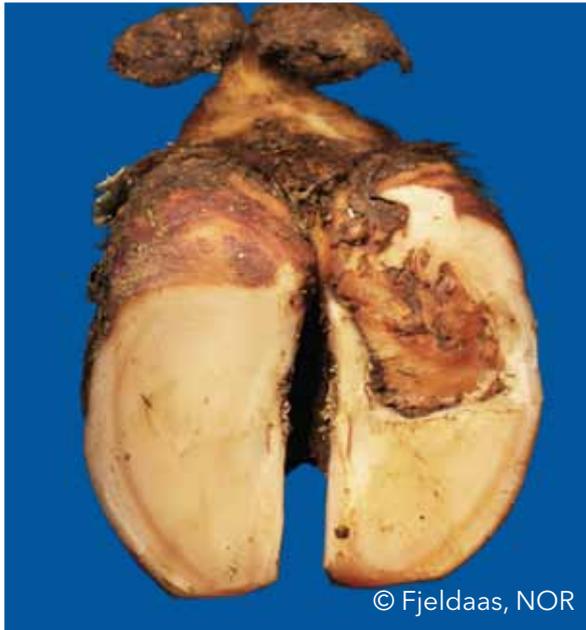
Décollement de la sole (Double Sole) (DS)

Division de la corne de la sole en deux ou plusieurs couches



Décollement de la sole (Double Sole) (DS)

Division de la corne de la sole en deux ou plusieurs couches



© Fjeldaas, NOR

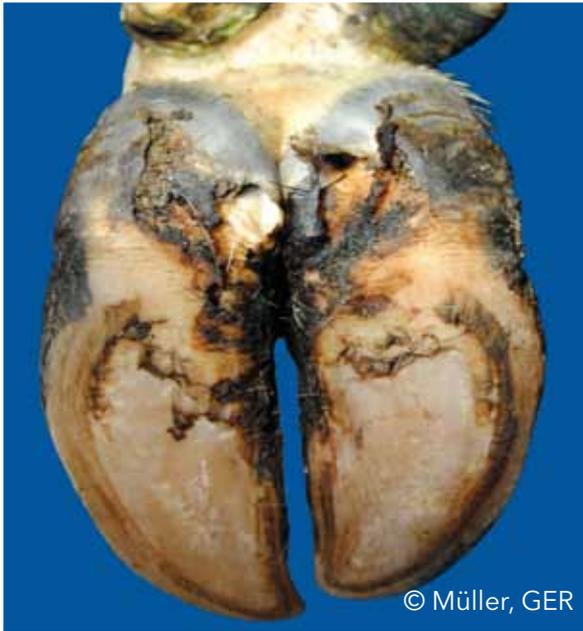
Érosion de la corne du talon (Heel Horn Erosion) (HHE)

Érosion de la corne du talon, typiquement en forme de V dans les cas sévères, pouvant s'étendre jusqu'au corium



Érosion de la corne du talon (Heel Horn Erosion) (HHE)

Érosion de la corne du talon, typiquement en forme de V dans les cas sévères, pouvant s'étendre jusqu'au corium



© Müller, GER



© Kofler, AUT

Seime longitudinale interne (Horn Fissure Axial) (HFA)

Fissure verticale (longitudinale) de la muraille interne de l'onglon

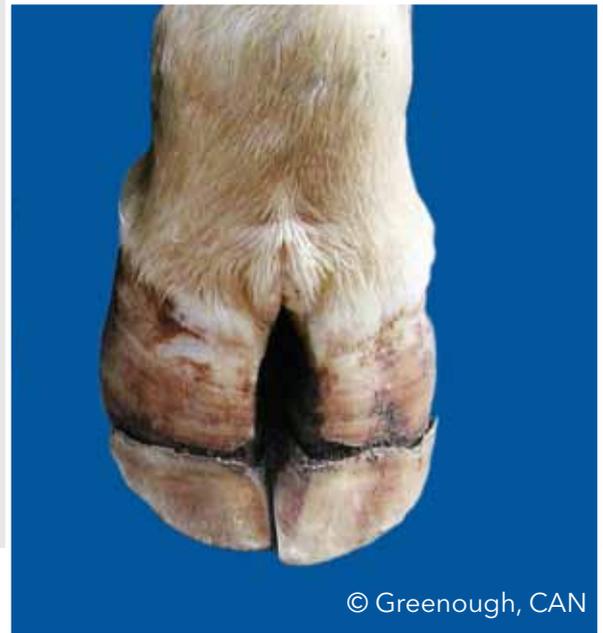


Seime cerclée (Horn Fissure Horizontal) (HFH)

Fissure horizontale de la muraille



© Greenough, CAN



© Greenough, CAN

Seime longitudinale externe (Horn Fissure Vertical) (HFV)

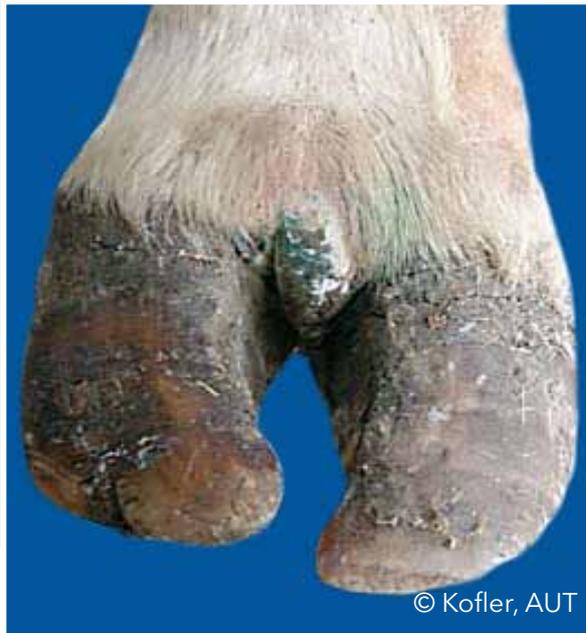
Fissure verticale (longitudinale) de la muraille externe ou dorsale de l'onglon



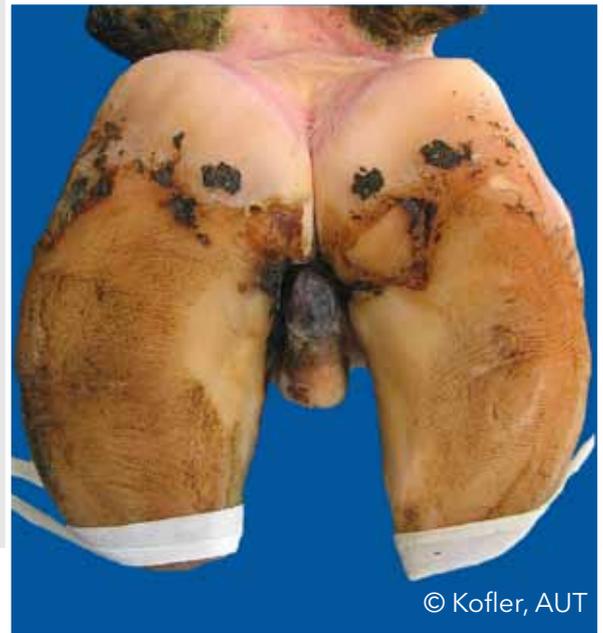
© Kofler, AUT

Limace (Interdigital Hyperplasia) (IH)

Excroissance interdigitée de tissus fibreux



© Kofler, AUT



© Kofler, AUT

Limace (Interdigital Hyperplasia) (IH)

Excroissance interdigitée de tissus fibreux



© Kofler, AUT

Phlegmon interdigité (Interdigital Phlegmon) (IP)

Enflure symétrique et douloureuse du pied, couramment accompagnée d'une odeur et de l'apparition soudaine d'une boiterie



© Fiedler, GER



© Kofler, AUT

Phlegmon interdigité (Interdigital Phlegmon) (IP)

Enflure symétrique et douloureuse du pied, couramment accompagnée d'une odeur et de l'apparition soudaine d'une boiterie



Onglons en ciseaux (Scissors Claws) (SC)

Pointes des onglons (pinces) qui se croisent



© Bergsten, SWE

Bleime diffuse (Sole Hemorrhage Diffused Form) (SHD)

Coloration diffuse de la sole de couleur rouge vif à jaunâtre



Bleime circonscrite (Sole Hemorrhage Circumscribed Form) (SHC)

Différentiation nette entre la corne de coloration anormale et la corne saine colorée normalement



Enflure de la couronne et (ou) du talon (bulbe) (Swelling of the Coronet and/or the Bulb) (SW)

Enflure unie ou bilatérale des tissus entourant l'onglon qui peut avoir différentes causes



Enflure de la couronne et (ou) du talon (bulbe) (Swelling of the Coronet and/or the Bulb) (SW)

Enflure unie ou bilatérale des tissus entourant l'onglon qui peut avoir différentes causes



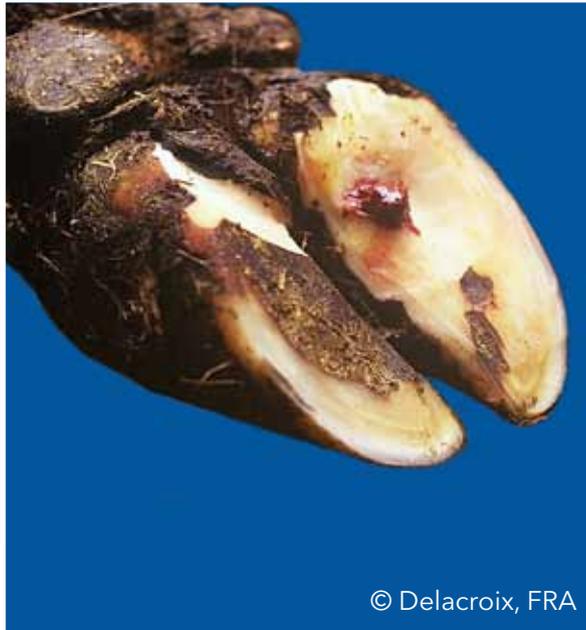
© Kofler, AUT



© Kofler, AUT

Ulcère de la sole (Sole Ulcer) (SU)

Trou dans la corne de la sole laissant apparaitre du tissu vif (corium) ou du tissu nécrosé



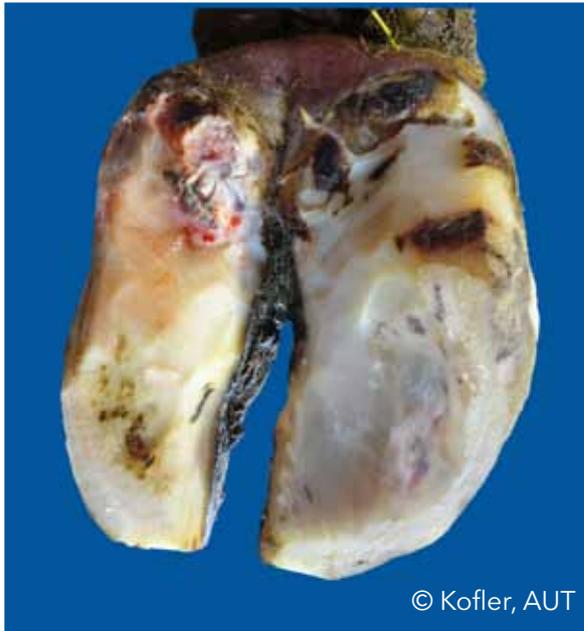
© Delacroix, FRA



© Thomas & Prodhomme, FRA

Ulcère du bulbe (Bulb Ulcer) (BU)

Ulcère situé au talon (bulbe)



© Kofler, AUT



© Kofler, AUT

Ulcère en pince (Toe Ulcer) (TU)

Ulcère situé en pince



Nécrose de la pince (Toe Necrosis) (TN)

Nécrose de la pince avec affection du tissu osseux



© Clarke, UK



© Kofler, AUT

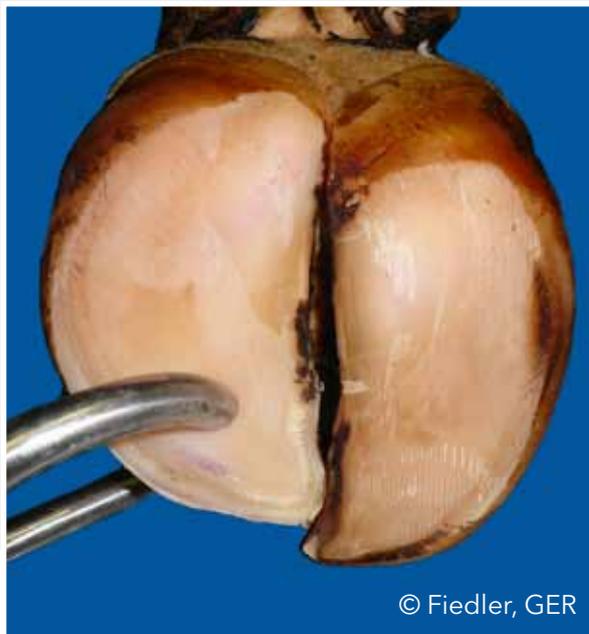
Nécrose de la pince (Toe Necrosis) (TN)

Nécrose de la pince avec affection du tissu osseux



Sole fine (Thin Sole) (TS)

La sole fléchit (semble spongieuse) lorsqu'une pression du doigt y est appliquée



© Fiedler, GER



© Fiedler, GER

Fissure de la ligne blanche (White Line Fissure) (WLF)

Ouverture de la ligne blanche demeurant visible après un parage fonctionnel



© Kofler, AUT



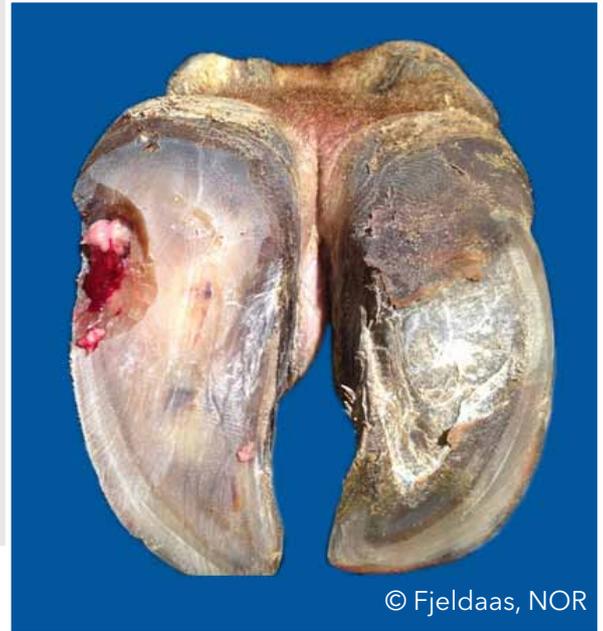
© Nielsen, DK

Abcès de la ligne blanche (White Line Abscess) (WLA)

Inflammation nécro purulente du tissu vif (corium)



© Kofler, AUT



© Fjeldaas, NOR

Abcès de la ligne blanche (White Line Abscess) (WLA)

Inflammation nécro purulente du tissu vif (corium)



© Kofler, AUT

Liste des photos

Bergsten, Christer (SWE): ID P18b; DS P19a; SC P30a;

Blanchard, Joël (FRA): SHC P32a;

Capion, Nynne (DK): AC P12b; SHD P31a;

Christen, Anne-Marie (CAN): DD P16a;

Clarke, Jonathan (UK): HHE P21b; TN P38a;

Daniel, Victor (CAN): Trimming P8;

Delacroix, Marc (FRA): SU P35a; TN P39a,b;

Greenough, Paul (CAN): HFH P24a,b;

Hausegger, Otto (AUT): Cover picture;

Fiedler, Andrea (GER): Trimming P45; AC P12a; CD P13a; DD P17a; IP P28a; TS P40a,b;

Fjeldaas, Terje (NOR): DS P20a; TU P37a; WLA P42b;

Junni, Reijo (FIN): IP P29b;

Knappe-Poindecker, Maren (NOR): ID P18a;



Liste des photos

Kofler, Johann (AUT): CC P14a,b; DD P15b; DS P19b; HHE P22b; HFV P25a; IH P26a,b; IH P27a; IP P28b; SHC P32b; SW P33a,b; SW P34a,b; BU P36a,b; TU P37b; TN P38b; WLF P41a; WLA P42a; WLA P43a;

Malmö, Jakob (AUS): HFA P23a,b;

Müller, Kerstin (GER): DD P15a; HHE P21a; HHE P22a; IP P29a;

Nielsen, Pia (DK): Trimming P5; WLF P41b;

Pesenhofer, Robert (AUT): Trimming P3;

Prodhomme, Jean (FRA): SHD P31b; SU P35b;

Thomas, Gilles (FRA): CD P13b; DD P16b; SU P35b;



© Fiedler, GER



